

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Chariot de travail	H Y S T E R	H 50 H (moteur à essence)	CH 5398 16

Constructeur	HYSTER EUROPE LTD, Great West Road, Brentford (GB)		
Identification	"H 50 H" sur plaquette du constructeur		
	"D3," devant le No du châssis		
Plaquette constr.	à droite, au centre en haut sur le carot, à côté du siège du conducteur		
No du châssis	à droite, latéralement en haut sur le cadre, sous le carot		
Ident. du moteur	"4-172" à droite, sur le bloc, au-dessus du démarreur		
Importateur princ.	DPATTE SA, Dmirez 51, 2005 Neuchâtel		
Véhicule homologué	D3E 2070 H	Signes fixes dans code du type	H 50 H / D3,

<u>CHASSIS</u>	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique, assistance hydraulique, s. roues AR
Transmission	convertisseur de couple ou mécanique, inverseur
Nombre de vitesses	1 ou 2 Entraînement roues avant
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur les roues avant
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues avant
Frein d'arrêt	le même
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circ.	-

<u>MOTEUR</u>			
Marque	F O R D	Type	4-172
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	au centre
Refroidies.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	99,06	Course	91,44
Cylindrée	2819	CV-impôt	14,35
Puissance en CV	62 DIN	à t/min	2600
Bruit	85 dB/A	à t/min	2600
Silencieux	1 = 380 x Ø 130 mm		
Mesure des gaz	OCE annexe 3; CO 1,6 % à 800 t/min		
Déparasitage	OCE annexe 8, chiffre 4: "D"		

<u>CARROSSERIE</u>	
	Élévateur à fourches, ouvert avec toit-abri
Nombre de portes	- Indic. vit. -
Ceintures sécurité	- Rétroviseur -
Cale	1 = 285x150x170 Attelage à broche AR
Antivol	-

<u>POIDS</u>	avant	arrière	total
Poids à vide	selon l'équipement +)		
Charge utile	-		
Poids total	selon l'équipement		
Garantie fabr.	6500		
Dimens. pneus	7,00-15	6,50-10	(Variantes
Ply / atü	12/7,0	10/7,0	voir
Charge pour V max	4540	2850	remarques)
	25	25	

<u>DIMENSIONS *)</u>	int.	ext.			
Longueur		2450	Empattements	1550	/
Largeur		1150			/
Hauteur		2150	Voie	av 955	ar 955
Porte à faux	lat.		Voies	av -	ar -
	av	400			
	ar	490	Braquage	g 4400	d 4400
Distance volant - vers l'avant du véhicule					

Garantie poids remorquable avec frein	-
Garantie poids remorquable sans frein	-
Garantie poids de l'ensemble	-
Poids remorquable testé	-
Vitesse maximale selon le constructeur	21,9 km/h
Vitesse maximale testée	20,3 km/h

EQUIPEMENT

Feux de route	-		
Feux route compl.	-		
Feux de croisement	ROSCH CH 1 0822 01		
Feux de position	ROSCH CH 1 0822 01		
Feux de brouillard	-	Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)	Feu de recul	-
Clignoteurs	av /latér. 4 (E)	1	ar 2a (E)
Catadioptres	av -	1	ar I (E)
Feux de gabarit	av -	1	ar
Avert. optique	-	Eclair. plaque	
Essuie-glace	-		avec/sans lave-glace
Avertisseurs	1/ ROSCH CH 5 0301 07	(91)	dB/A
		()	dB/A
		()	dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	H Y S T E R H 50 H		
Homologation			
No	CH	5398 16	
Carrosserie	élévateur		
Places total	1	avant	
Poids à vide	s.bull.pesage	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	14,50
Poids total	s.bull.pesage	Cylindrée	2019

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *j) Dimensions : modèle de base avec mât, sans fourche; relever les dimensions à l'immatriculation
 +) Poids de service : varie selon l'équipement ; relever les poids à l'immatriculation

Variante de pneu: Super-Elastic AV = 7.00 - 15 CSE charge 4660 kg à 25 km/h
 AR = 6.50 - 10 CSE 3100 kg à 25 km/h

A noter dans le permis de circulation:

- pour les courses sur la voie publique, les fourches mobiles doivent être repliées, les fourches fixes doivent être enlevées ou être équipées d'une protection marquée jaune/noir.
- 2 plombs sur le boîtier du régulateur.

Lieu et date de l'homologation

Neuchâtel, 6.2.74 / 1.5.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Chariot de travail
(Véhicule spécial)

JOHN DEERE

9 5 5

CH 5447 16

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I.

Complément du 12.06.1978 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE

avec le véhicule en marche : 19,9 km/h, sans palier, 86 dB/A
à proximité de l'échappement : 82 dB/A à 2700 t/min (50 cm du tôle latérale)

Mesures de la fumée : avec moteur sous pleine charge, BOSCH noircissement 1,8
en accélération libre, Bacharach 2,5 (nMd 2450 t/m)